

# REM

REM 2 EPA REM 3 EPA REM 5 EPA  
REM 9 EPA REM 15 EPA REM 22 EPA

AL	Elektrik ngröhës	Udhëzimi i përdorimit
BG	Електрически отоплител	Инструкция за употреба
CZ	Elektrické ohřívače vzduchu	Návod k obsluze
DE	Elektrisches Heizlüftgerät	Betriebsanleitung
DK	Elektriske luftopvarmer indretning	Betjeningsvejledningen
EE	Elektrilised kütteseadmed	Kasutus- ja hooldusjuhend
ES	Generador eléctrico de aire caliente	Manual operativo
FI	Sähköinen ilmalämmityslaitte	Käyttöohjeet
FR	Générateur électrique d'air chaud	Mode D'emploi
GB	Electric air heater	Owner manual
GR	Συσκευή ηλεκτρικής θέρμανσης	Οδηγίες χρήσης
HR	Električni grijači	Instrukcija za uporabu
HU	Elektromos fűtőkészülékek	Kezelési utasítás
IT	Generatore d'aria calda elettrico	Manuale operativo
LT	Elektriniai šildytuvai	Naudojimo instrukcijos
LV	Elektriskie sildītāji	Lietošanas instrukcija
NL	Elektrische warmeluchtgenerator	Bedieningshandleiding
NO	Elektronisk Luftvarmeapparat	Brukerveiledning
PL	Elektryczna nagrzewnica powietrza	Instrukcja obsługi
PT	Aquecedor de ar elétrico	Manual de Instruções
RO	Incalziitoare electrică	Instrucție de folosire
RU	Электрический нагреватель	Инструкция По Эксплуатации
SE	Elektrisk luftvärmeanordning	Bruksanvisning
SI	Električni grelec	Navodila za uporabo
SK	Elektrický ohrievač	Návod na použitie
TR	Fanlı ısıtıcılar	kullanma kılavuzu
UA	Електричний нагрівач	Інструкція з обслуговування
YU	Elektricna grejalica	Instrukcija korišćenja




AL: Ë DËSHAT TEKNIKE / BG: ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ / CZ: TECHNICKÉ ÚDAJE / DE: TECHNISCHE DATEN / DK: TEKNISKE DATA / EE: TEHNILISED ANDMED / ES: ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / FI: TEKNISET TIEDOT / FR: DONNÉES TECHNIQUES / GB: TECHNICAL DATA / GR: ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΓΜΑΤΑ / HR: TEHNIČKI PODACI / HU: MŰSZAKI ADATOK / IT: DATI TECNICI / LT: TECHNINIAI DUOMENYS / LV: TEHNISKE DATI / NL: TECHNISCHE GEGEVENS / NO: TEKNISKE DATA / PL: DANE TECHNICZNE / PT: DADOS TÉCNICOS / RO: INFORMAȚII TEHNICE / RU: ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / SE: TEKNISKA DATA / SI: TEHNIČNI PODATKI / SK: TECHNICKÉ PARAMÉTRY / TR: TEKNİK VERİLER / UA: ТЕХНІЧНІ ДАНІ / YU: TEHNIČKI PODACI

Model	REM2EPA	REM3EPA	REM5EPA	REM15EPA	REM22EPA
Power	1-2	1,45-2,9	2,5-5	4,5-9	7-15
Kcal/h	860-1720	1250-2500	2150-4300	3870-7740	6450-12900
Switch position 1	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Switch position 2	Fan	Fan	Fan	Fan	Fan
Switch position 3	1	1,45	2,5	4,5	7,5
Switch position 4	2	2,9	5	9	15
Max current cons.	8,7	12,6	3x7,2	3x13	3x32
Voltage	230/50	230/50	400/50	400/50	400/50
Air displacement	120	510	800	1700	2200
Temperature range	5-35	5-35	5-35	5-35	5-35
Weight	4,7	7	8,5	13	17
Dimensions l x w x h	21x22x32	26x26x41	25x28x41	33x33x50	37x36x54
Resistance norm	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

AL: FIGURAT / BG: РИСУНКА / CZ: OBRÁZKY / DE: ABBILDUNGEN / DK: TEGNINGER / EE: JOONISED / ES: IMÁGENES / FI: KUVAU / FR: Dessins / GB: PICTURES / GR: ΣΧΕΜΑ / HR: CRTEŽE / HU: RAJZOK / IT: FIGURE / LT: PIESINIAI / LV: Zīmējumi / NL: TEKENINGEN / NO: REGNINGER / PL: RYSUNKI / PT: DESENHOS / RO: DEȘINE TEHNICE / RU: РИСУНКИ / SE: TECKNINGAR / SI: RISBE / SK: OBRÁZKY / TR: RESİMLER / UA: РИСУНКИ / YU: CRTEŽE

<p>1 Front REM 2 / 3 EPA</p>	<p>2 Front REM 5 / 9 EPA</p>	<p>3 Front REM 15 / 22 EPA</p>
<p>1 Back REM 2 / 3 EPA</p>	<p>2 Back REM 5 / 9 EPA</p>	<p>3 Back REM 15 / 22 EPA</p>
<p>4</p>	<p>5</p>	<p>6</p>
<p>8 REM 2 EPA</p>	<p>8 REM 3 / 5 / 9 EPA</p>	<p>8 REM 15 / 22 EPA</p>

<p><b>AL</b> DEKLARIMI I PËRVEKSHMËRISË ME NORMAT E BE</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Deklarojmë me përgjegjësi të plotë se produkti: Pajisje elektrike për ngrohjen e ajrit: Modeli – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA është në përputhje me normën EN 60335-1/2003 si dhe EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>BG</b> ДЕКЛАРАЦИЯ НА СЪОТВЕТСТВИЕ С НОРМИ ЕВ</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>С това заявяваме, на нашата отговорност, че изделието: Електрическа грееща за ваздух: Модел – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA е съгласно с нормата EN 60335-1/2003 и EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>DE</b> KONFORM BESCHEINIGUNG</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>erklärt auf eigene Verantwortung, dass das Produkt: Elektrisches Heizlüftergerät: Typ – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA den Normen EN 60335-1/2003 und EN 60335-2-30/2002 entsprechen</p>	<p><b>ES</b> CERTIFICADO DE CONFORMIDAD</p> <p>Desa Poland S.L. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Declara bajo su propia responsabilidad, que la máquina: PRODUCTO: Generator eléctrico de aire caliente: MODELO: REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA Está realizada según la Norma EN 60335-2-30/1998</p>	<p><b>FR</b> CERTIFICAT DE CONFORMITÉ AUX NORMES CE</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Atteste sous sa responsabilité que le dispositif "Radiateur électrique d'air", modèles REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA, est conforme aux normes N° EN 60335-1/2003 et N° EN 60335-2-30/2002.</p>	<p><b>GB</b> Certificate of compliance with CE Standards</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Declare on their own responsibility that the: Product labelled "Electric appliance for air heating", Models REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA complies with the Directives No. EN 60335-1/2003 and EN 60335-2-30/2002</p>
<p><b>LV</b> DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU ES DIREKTĪVĀM</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Līdz ar šo pasludinām uz personīgu atbildību, ka produkti: Elektriska ķermeņa sildīšanas: Modelis – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA atbilst direktīvai EN 60335-1/2003 un EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>CZ</b> OSVĚDČENÍ SHODNOSTI S NORMAMI EU</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Prohlášíme, s plnou zodpovědností, že spotřebič: Elektrické ohřevče vzduchu typu: Model 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA odpovídají normám EN 60335-1/2003 a EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>EE</b> EL STANDARDITELE VASTAVUUSE KINNITUS</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Poola,</p> <p>avaldab kätsoleva oma vastutusele, et toode: elektriline õhuseojuusseade, mudel – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA, vastab standardile EN 60335-1/2003 ja EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>FI</b> KELPOISSUOTOISUUS</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Allakäsitönnä yrityksen ilmoittama vastuunottoista, että laite: Sähköinen ilmanlämmityslaitte MALLI: REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA vastaa normin EN 60335-1/2003 ja EN 60335-2-30/2002 vaatimukset.</p>	<p><b>HR</b> IZJAVA SUGLASNOSTI SA NORMAMA EU</p> <p>Desa Poland d.d. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Poljska</p> <p>Izjavljuje ovim sa punom odgovornošću da je proizvod: Električni grijač: Modeli – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA suglasna sa normama EN 60335-1/2003 i EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>IT</b> ATTIKIMO ES NORMOMIS DEKLARACIA</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polonia</p> <p>parassika, prisaidama asakompebe, kad gamayns: Elektrinis oro šildymo įrenginys: Modelis – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA atitinka EN 60335-1/2003 bei EN 60335-2-30/2002 normas.</p>
<p><b>Poznań 01-07-2004</b></p> <p><b>Pawel Dobroń</b></p> <p>Assurance Quality Manager</p> 	<p><b>NL</b> DE CONFORMITETSVERKLARING MET DE EU NORMEN</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Verklaart op eigene verantwoordelijkheid dat het product: Elektrische warmtekleigenerator: MODEL – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA aan de norm EN 60335-1/2003 en EN 60335-2-30/2002 voldoet</p>	<p><b>PT</b> CERTIFICADO DE CONFORMIDADE</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Declara pela presente a própria responsabilidade que o produto chamado Aquecedor de ar eléctrico, modelo: REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA é conforme as Normas 60335-1/2003 assim como EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>RO</b> DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CU NORMELE UE</p> <p>Desa Poland S.R.L. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Prin prezenta declar pe proprie răspundere că produsul: "Dispozitiv electric de încălzire a aerului: Model – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA este realizat în conformitate cu norma EN 60335-1/2003 cât și EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>SE</b> UE – Föreskriftsgodkännande</p> <p>Härmed Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polen intygar, på eget svar, att produktten: Elektrisk luftvärmearnning: MODELL: REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA motsvarar krav som nämns i direktivet EN 60335-1/2003 samt EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>UA</b> ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ СТАНДАРТАМ ЄС</p> <p>ТзОВ «Desa Poland», вул. Рольна, 8, Садп. 62-080 Тарново Подгурне, Польща</p> <p>Цим заявляє під власну відповідальність, що продукт: Електричний пригрівач для підігрів повітря, Моделі – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA відповідає стандартам EN 60335-1/2003 та EN 60335-2-30/2002</p>
<p><b>PL</b> DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI UE</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polska</p> <p>Oświadczam niniejszym na własną odpowiedzialność, że produkt: Elektryczne urządzenie do nagrzewania powietrza: Model – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA jest zgodne z normą EN 60335-1/2003 oraz EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>TR</b> AVRUPA BİRLİĞİ NORMATINA UYUMLUK BEYANNAMESİ</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8 Sady 62-080 Tarnowo Podgórne Polonya adresinde merkezi olan şirketimiz sorumluğumuz kendimize ait olmak üzere elektrikli hava ısıtma cihazı olan ürünümüzün REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22, EPA modellerinin EN 60335-1/2003 ve EN 60335-2-30-2002 normlarına karşıladığımız beyan etmekteyiz.</p>	<p><b>YU</b> DEKLARACIJA SAGLASNOSTI SA NORMAMA EU</p> <p>Desa Poland d.d. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Poljska</p> <p>Izjavljuje ovim sa punom odgovornošću da je proizvod: Električni grijač: vazduha: Modeli – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA u skladu sa normama EN 60335-1/2003 i EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>SI</b> IZJAVA O SKLADNOSTI S STANDARDI EU</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Poljska</p> <p>S polno odgovornostjo izjavlja, da je izdelek: Električna naprava za ogrevanje zraka: Modeli – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA skladen s standardom EN 60335-1/2003 ter EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>SK</b> PREHLÁSENIE ZHODNOSTI S NORMAMI EU</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Polsko</p> <p>Týmto na vlastnú zodpovednosť prehlasujeme, že výrobok: Elektrické teplovzdušné ohrevacie typu: REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA zodpovedajú normám EN 60335-1/2003 a EN 60335-2-30/2002</p>	<p><b>HU</b> EU SZABVÁNYOKKAL VALÓ EGYEZSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>Desa Poland Sp. z o.o. ul. Rolna 8, Sady 62-080 Tarnowo Podgórne, Lengyelország</p> <p>Ezzel nyilatkozok saját felelősségemre, hogy a termék: Elektromos fűtőberendezés: Model – REM 2, REM 3, REM 5, REM 9, REM 15, REM 22 EPA megfelel az EN 60335-1/2003 valamint EN 60335-2-30/2002 szabványoknak.</p>

# REM

